

Corrigé**LOS OTROS ESPAÑOLES, TESTIMONIOS****I - COMPREHENSION :**

1) Anuar a décidé d'émigrer en Espagne pour trouver un emploi stable et améliorer sa situation économique.

2) Le voyage d'Anuar vers l'Espagne a été difficile car sans visa il a dû faire deux tentatives clandestines avant de pouvoir traverser le détroit de Gibraltar. Sans doute pour des raisons économiques, il a essayé de prendre le ferry en voyageur clandestin entre Ceuta et Algeciras. Reconduit à la frontière, il a ensuite tenté de gagner l'Espagne en empruntant un petit bateau de pêcheur et en payant 80 000 pesetas au passeur.

3) Pour diverses raisons la vie d'Anuar est difficile en Espagne. Tout d'abord son expérience dans le monde du travail a été dure. Son premier emploi dans une ferme de la région de Almería a été un véritable calvaire. Logé dans une maison sans aucun confort « sin agua y sin cocina », avec 8 autres personnes, il paie un loyer, excessivement cher et injustifié « pagándole al patrón 56 000 pesetas al mes ». Par ailleurs, il se plaint de la rareté du travail et des difficultés économiques qu'il doit affronter « que cuando me fui fenía 2000 pesetas » ou « que de los 11 meses que llevo aquí sólo he podido trabajar cinco y que aún no he podido devolver un dirham ». A ceci s'ajoute le mauvais traitement infligé par les agriculteurs « de estos agricultores que te explotan, te pagan fatal y encima te llaman hijo de puta » et le racisme « Almería es una ciudad llena de gente mala, porque son casi todos racistas ». Et enfin, la déception de devoir rester pour rembourser les dettes contractées « ya es tarde, porque he pedido mucho dinero para venir y tengo que devolverlo »

4) Les traits de caractère d'Anuar apparaissent dès le début. Dans la description qu'il fait de sa famille nous comprenons que c'est un jeune homme qui a de l'ambition et ne se satisfait pas d'un emploi instable. « soy el único de mi familia que ha decidido emigrar » « ahora ninguno de nosotros tiene un trabajo fijo ». Il cherche dans l'immigration une ascension sociale. C'est aussi une personne courageuse car l'immigration clandestine est difficile, et les traversées du détroit de Gibraltar en « pateras » sont très dangereuses. Anuar est aussi une personne très digne qui ne supporte pas l'exploitation salariale, l'humiliation infligée par les patrons, le racisme. Et enfin on peut dire qu'il a le sens de l'honneur car il ne rentrera pas au Maroc sans avoir pu rembourser l'intégralité des dettes contractées.

5) « Que je souhaite partir loin de ces agriculteurs qui nous exploitent, qui nous payent très mal et en plus nous traitent de fils de pute et de choses comme ça. S'il te plait, écris-moi le plus vite possible ! J'espère que nous nous retrouverons bientôt si Dieu le veut. ».

II - EXPRESSION :

1) Compétences linguistiques :

- a) ha ... es ... tiene ... su.
- b) Si fuera ... tratarían.

2) Production libre :

Valoriser la cohérence du propos et la qualité de la langue.